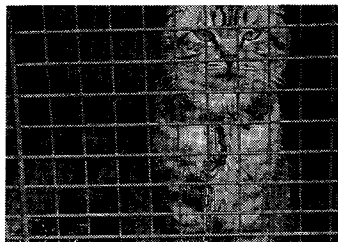


There is a wide gap between the 'haves' (economically advanced and prosperous countries) and the 'have nots' (developing countries with less social and welfare structures), as I discovered when I attended the First International Animal Welfare Conference held in Budapest in October. Most of the speakers came from animal welfare-advanced countries like the United Kingdom and North America, while many of the delegates (150 representatives from 22 countries) came from countries where virtually no animal welfare legislation exists, and if it does, is not enforced, and to the extremes where animals are shot and poisoned on the streets or picked up by local authorities to be 'disposed of' in a brutal fashion. (Unfortunately all too reminiscent of the hokensho system in Japan).

Many different aspects of animal welfare were raised in Budapest and I hope to cover them in a four part series. The first is on Legislation. (Notes taken from a speech by Mike Radford, a lecturer on Animal Welfare Law at the University of East Anglia, UK.)



part 1 Legislation

the Key to Animal Protection

Elizabeth Oliver, Director of ARK

Effective legislation is the starting point for animal protection. If we look at the European Convention for the Protection of Pet Animals we can see a framework for legislation. Its provisions include:

1. a prohibition on causing pets unnecessary pain, suffering or distress;
2. the imposition of responsibility for a pet animal's health and

welfare, including a duty to provide appropriate accommodation, care and attention;

3. a ban on selling animals to those under 16 without the consent of their parents;
4. a requirement that anyone trading in animals (breeders, pet shops, boarding facilities) should register with the local authorities and that the person responsible

should have appropriate knowledge of the care of animals, also that facilities and equipment should be adequate. **The place should be closed down if these requirements are not met.**

The convention also covers prohibition of cosmetic surgery, regulations for ethics of veterinarians, guidelines for euthanasia, measures to reduce number of stray animals humanely, and promotion of registration and neutering of pet dogs and cats.

Any animal welfare law also needs a legislative framework i.e. who

経済的に発展していて裕福な国々など「持つべき者」と、社会福祉制度がまだ整っていない発展途上国など「持たざる者」の間には著しいギャップがある。私は今年10月ハンガリーのブダペストで開催された第1回国際動物福祉会議に出席した際こう実感しました。会議での発表者のほとんどが、イギリスや北米など動物福祉の発達している国からの参加者で占められました。他方、それ以外の多くの参加者(22カ国150人)は、動物福祉に関連する法律そのものが実質的には存在しないか、もしくは十分な効力をもって施行されていないという現状を抱えた国の代表でした。加えてこれらの国では、動物が道端で容赦なく射殺、毒殺されたり、所轄当局に捕獲され残酷な方法で「殺処分」されているのです。(これらの国々での動物の状況が、日本の保健所制度を思わせるというのも残念です。)

会議では、動物福祉に関して実に様々な観点から話し合いが行なわれました。それらの問題をこのニュースレターで4回のシリーズで紹介いたします。今回は、「法制度」です。(執筆に際し、英国イースト・アングリア大学「動物福祉法」講師、マイク・ラドフォード氏の講演記録を参照しました。)



第1回 法制度

真の動物保護への指標

アーク代表 エリザベス・オリバー

動物保護を考える上でまず第一に必要なものは、効力のある法制度です。ではその法制度のあるべき姿とはどのようなものでしょうか。その概要を知るために、ヨーロッパ・ペット動物保護協定を参考にしてみましょう。その条項には、次のようなものが挙げられています。

1. ペット動物をみだりに傷つけ、苦しませ、また危難に遭わせてはならない。
2. 適切な居住空間と世話、そして愛情を与えることなどの義務を含むペット動物の健康・福祉に対して、必ず責任を持つこと。
3. 両親の同意を得ていない16才未満の者に対する動物の売買は、これを禁止する。
4. ブリーダー・ペットショップ・ペットの預かり施設など、動物を扱

う業務に携わる者は、所轄当局において登録を受けること。登録を受ける施設の責任者は、動物の世話について正しい知識を持っていること。また、その施設の設備は適切なものであること。それらが基準に満たない時はその施設は閉鎖されること。

その他この協定は、動物の美容手術の禁止、獣医師の倫理に関する規定、安楽死のガイドライン、人道的な手段によって迷い動物の数を減少させること、ペットの犬および猫の登録と不妊の奨励、などの項目を明示しています。

また、いかなる動物保護関連の法律においても、その法制度の枠組み、すなわち誰がどのような方法でそれを施行するかが必要になります。さらに最も重要なことは、それが必ず実施されることです。その際具体的に最も重要に